

تقرير التحليل ومناقشة الإدارة



لأشهر التسعة الأولى المنتهية في 30 سبتمبر 2020

**Grow
Stronger**

بنك أبوظبي الأول

FAB

First Abu Dhabi Bank

2.5 مليار درهم صافي أرباح مجموعة بنك أبوظبي الأول خلال الربع الثالث من عام 2020 بارتفاع نسبته 4% مقارنة بالربع الماضي

بلغ صافي أرباح المجموعة 7.3 مليار درهم خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020

أداء قوي خلال الربع الثالث

4.3 مليار درهم إيرادات المجموعة خلال الربع الثالث من عام 2020
13.7 مليار درهم إيرادات المجموعة خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020

مواصلة التركيز على ضبط التكاليف والكفاءة التشغيلية

انخفاض التكاليف التشغيلية بنسبة 7% خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020 مقارنة بالفترة نفسها من عام 2019

قوة جودة الأصول بالاستفادة من الإدارة المدروسة للمخاطر

3.9% نسبة القروض المتعثرة لتحافظ على المستويات التي حققتها خلال الربع الماضي
نسبة تغطية المخصصات 96%

تعزيز مستويات السيولة والتمويل ومعدلات رأس المال

بلغ إجمالي الأصول 955 مليار درهم، بارتفاع نسبته 10% مقارنة مع الربع الماضي

بلغت ودائع العملاء 602 مليار درهم، بارتفاع نسبته 16% مقارنة مع الربع الماضي

بلغت القروض والسلفيات 389 مليار درهم، بارتفاع نسبته 1% مقارنة مع الربع الماضي

بلغ معدل حقوق الملكية-الشق الأول 14.0% وهو أعلى من المتطلبات التنظيمية

مؤشرات الأداء الرئيسية خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020



أبوظبي، 26 أكتوبر 2020

أعلن بنك أبوظبي الأول، أكبر بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة وأحد أكبر وأمن المؤسسات المالية في العالم، اليوم عن نتائجه المالية للأشهر التسعة الأولى المنتهية في 30 سبتمبر 2020.

عقب الأداء المميز خلال النصف الأول من العام، حقق بنك أبوظبي الأول نتائج جيدة خلال الربع الثالث من عام 2020، ما يعكس انتعاش النشاط الاقتصادي، وزخم الأعمال الذي شهدتها كل من مجموعة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار ومجموعة الخدمات المصرفية للأفراد، وتؤكد كفاءة وفعالية الإجراءات التي اعتمدها البنك استجابة لظروف السوق الحالية. وبلغ صافي أرباح المجموعة 2.5 مليار درهم خلال الربع الثالث من عام 2020، بارتفاع نسبته 4% مقارنة مع الربع الثاني، في حين بلغ صافي الأرباح 7.3 مليار درهم خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020، بانخفاض نسبته 22% مقارنة مع الفترة نفسها من عام 2019، وذلك نتيجة الزيادة في مخصصات انخفاض القيمة وانخفاض الإيرادات، والذي تم تعويضه جزئياً من خلال ضبط التكاليف. وحافظ البنك على قوة الميزانية العمومية من خلال تعزيز السيولة وعمليات التمويل ومعدلات رأس المال. وحافظت جودة الأصول على معدلاتها القوية بفضل الإدارة المدروسة والمتحفظة للمخاطر، وبفضل إجراءات الدعم المعتمدة في إطار خطة الدعم الاقتصادي الشاملة لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.



أندريه صايغ

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي الأول

"حقق بنك أبوظبي الأول أداءً جيداً خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020، حيث نجح في إدارة مخاطر رئيسية في ظل الظروف غير المسبوقة التي شهدها الاقتصاد والسوق، ومع وصول إجمالي الأصول إلى نحو تريليون درهم مع نهاية شهر سبتمبر 2020، فقد مكنتنا أسس الأعمال القوية من مواصلة توفير الدعم للعملاء والاستفادة من التعافي التدريجي للاقتصاد وعودة النشاط للسوق. وقد قمنا بإدارة عدد من الصفقات البارزة لعملائنا خلال الربع الثالث بفضل مكانتنا التنافسية، وواصلنا كذلك دعم الحركة التجارية والاستثمارية عبر المنطقة".

وأضاف: "واصلنا العمل خلال هذا الربع على تسريع وتيرة المبادرات الرقمية عبر مختلف أقسام المجموعة، إلى جانب تعزيز جهود تطوير قنوات الخدمات الخاصة بالعملاء، فضلاً عن استكمال عدد من الشراكات الرقمية الهامة، والتحديات على الخدمات الخاصة بالمدفوعات والشركاء التجاريين. وتعتبر شراكتنا الجديدة مع 'القابضة' ADQ والبنك الرقمي المتكامل الذي تعتنز من تأسيسه من الإنجازات الهامة التي تأتي في إطار التزامنا بدعم الطموحات الرقمية لإمارة أبوظبي. وعلى صعيد المجموعة، تمكنا من تبني سياسات عمل مرنة بالاستفادة من نهجنا الرقمي القوي، وسنواصل النظر في السبل لتطوير عملياتنا بما يلبي مصالح واحتياجات مساهميننا وعملائنا وموظفينا".

"كلّني فخر بالإنجازات التي حققناها هذا العام؛ حيث واصلنا التأكيد على قوة أعمالنا، وتحقيق تقدم هام في أجددنا الاستراتيجية، وتوفير الدعم لإجراءات وخطط التحفيز الحكومية. وقد تكللت هذه النتائج الجيدة بحصولنا مجدداً على لقب 'البنك الأكثر أماناً في منطقة الشرق الأوسط' من قبل مجلة جلوبال فاينانس، وأحرازنا تقدماً لنصل إلى المركز 16 من بين قائمة البنوك التجارية الأكثر أماناً في العالم بعد حصولنا على المركز 22 العام الماضي، وجائزة 'أفضل بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة'. كما قمنا بالحصول على جائزة 'أفضل بنك استثماري للأسواق الناشئة في الشرق الأوسط' من قبل مجلة ذا بانكر، إلى جانب عدد من المراكز والجوائز الأخرى البارزة".

"أود أن أتقدم بالشكر لكافة شركائنا على مواصلة دعمهم لمسيرتنا، وأن أعبر عن تقديرنا لقيادة دولة الإمارات العربية المتحدة، ولسمو الشيخ طحنون بن زايد آل نهيان، رئيس مجلس إدارة بنك أبوظبي الأول، وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا. وأود كذلك أن أشكر مساهميننا وعملائنا على ثقتهم بنا، وموظفينا لحرصهم على وضع العملاء على رأس قائمة أولوياتهم، وتحليلهم بالمرونة والكفاءة في العمل لمواصلة توفير الخدمات دون أي انقطاع، ونتطلع إلى مواصلة لعب دور هام في دعم تعافي نمو الاقتصاد في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكلنا ثقة بقدرتنا على التعامل مع المتغيرات الحالية، وتحقيق عوائد مستدامة لمساهميننا".



جيمس بورديت

رئيس الشؤون المالية لمجموعة بنك أبوظبي الأول

"بلغ صافي أرباح المجموعة 2.5 مليار درهم خلال الربع الثالث من عام 2020، بارتفاع نسبته 4% مقارنة مع الربع الماضي، فيما يمثل أقوى أداء ربع سنوي تحققه المجموعة هذا العام. وعلى الرغم من تواصل الصعوبات جراء انخفاض أسعار الفائدة و البيئة الصعبة الناجمة عن استمرار تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)؛ ساهم ارتفاع إيرادات الخدمات المصرفية للأفراد في تعويض ذلك والتخفيف من أثر هذه التحديات، ما يعكس انتعاش نشاط الأعمال وعودة زخم المبيعات إلى مستويات ما قبل تفشي الوباء، والنتائج القوية جراء تركيزنا المتواصل على نمو المبيعات وتنويع الإيرادات. كما حققت أعمال الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار أداءً جيداً مع نمو الإيرادات الأساسية مدعومة بعدد من الصفقات البارزة لعملائنا في دولة الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، إلى جانب المشاركة القوية من شبكة الأعمال التابعة لنا، والتي ساهمت في زيادة إيرادات مبيعات قسم الأسواق العالمية".

وأضاف: "وشهدت التكاليف التشغيلية تحسناً بنسبة 7% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي الأمر الذي يعكس قدرتنا على ضبط التكاليف في ظل مواصلة الاستثمار في أبرز مبادراتنا الاستراتيجية والرقمية التي تهدف إلى تعزيز الإنتاجية وإيجاد الكفاءات المستقبلية. وفي الوقت الذي واصلنا فيه التوزيع المدروس للمخصصات لمحفظتنا أعمالنا، فقد استفدنا من الإغلاق الجزئي لأحد الحسابات المصرفية الكبيرة والذي نجم عنه انخفاض مخصصات انخفاض القيمة مقارنة مع الربع الماضي. وحافظت المجموعة على رزمة قوية حيث بلغ معدل حقوق الملكية-الدين الأول 14.0% وهو أعلى من المتطلبات التنظيمية".

أبرز التطورات التشغيلية

مع الانتقال إلى الربع الثالث، واصل بنك أبوظبي الأول تقديم الدعم للموظفين والعملاء والمجتمع في دولة الإمارات العربية المتحدة لمواجهة التداعيات الناجمة عن جائحة (كوفيد-19)، مع التركيز بشكل خاص على توفير الدعم لقطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة خلال هذه الأوقات الصعبة. وبلغت قيمة إجراءات الدعم التي توفرت على شكل تأجيل سداد الأقساط المستحقة لعملاء البنك من الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الكبيرة بموجب خطة الدعم الاقتصادي الشاملة 7.5 مليار درهم مع نهاية شهر سبتمبر 2020، فضلاً عن مواصلة بنك أبوظبي الأول توفير الدعم للعملاء عبر مبادراته وبرامجه المختلفة.

وحرص البنك على تسريع وتيرة الخطط والبرامج الرقمية، والتكيف مع وقائع السوق الجديدة، مع مواصلة العمل على تحقيق أفضل قيمة للعملاء والمساهمين والمجتمعات على المدى الطويل. كما واصل البنك أتمتة عدد من العمليات الرئيسية، وتعزيز القدرات الرقمية بالمزيد من الابداع والابتكار في مجال المدفوعات بما في ذلك إطلاق "السوق الرقمي" عبر محفظة payit، والتي تتيح للشركات الصغيرة والمتوسطة عرض وبيع منتجاتهم وخدماتهم عبر المنصة، فضلاً عن الشراكة مع "تابي"، شركة التكنولوجيا المالية الناشئة التي يقع مقرها في الإمارات، والتي تهدف إلى توفير خدمة "الشراء الآن والدفع لاحقاً" لدى شركاء البنك التجاريين، إلى جانب الاتفاقية التي تم توقيعها مع وزارة الموارد البشرية والتوطين بهدف إطلاق حل دفع شامل للعمالة المحلية.

ويواصل بنك أبوظبي الأول عمله وفق خطة استمرارية الأعمال وإدارة الأزمات؛ حيث يعمل حالياً ما يقارب 90% من موظفي البنك في دولة الإمارات العربية المتحدة و65% من طواقم عمله على الصعيد الدولي من المنازل، مع اعتماد نهج متعدد المراحل للعودة إلى العمل من المكاتب. كما استثمر البنك بأفضل الموارد البشرية واعتمد الآليات والتقنيات مع ضمان دعم الإدارة المستمر لأمن المعلومات والحفاظ على مرونة العمليات التشغيلية.

وسيواصل بنك أبوظبي الأول الاستثمار في البنية التحتية لبناء الأسس التقنية وفق أعلى المستويات العالمية، والتي تعتبر عاملاً تمكين أساسياً لدعم النماذج التشغيلية وتحقيق طموحات أعمال البنك.

البيانات المالية للربع الثالث والتسعة أشهر الأولى من عام 2020

بيان الإيرادات - موجز (مليون درهم)	الربع الثالث 2020	الربع الثاني 2020	الربع الثالث 2019	التغيير خلال ربع واحد %	الربع الثالث 2019	التغيير خلال ربع واحد %	الأشهر التسعة الأولى 2020	الأشهر التسعة الأولى 2019	التغيير خلال ربع واحد %
صافي إيرادات الفوائد	2,854	3,244	3,329	(12)	3,329	(14)	9,178	9,744	(6)
الإيرادات من غير الفوائد	1,451	1,551	1,744	(6)	1,744	(17)	4,488	5,424	(17)
إجمالي الإيرادات التشغيلية	4,305	4,795	5,073	(10)	5,073	(15)	13,666	15,168	(10)
نفقات تشغيلية	(1,207)	(1,237)	(1,405)	(2)	(1,405)	(14)	(3,796)	(4,084)	(7)
الإيرادات التشغيلية	3,098	3,559	3,668	(13)	3,668	(16)	9,870	11,084	(11)
مخصصات انخفاض القيمة، صافي	(504)	(1,060)	(469)	(53)	(469)	7	(2,302)	(1,344)	71
الحصص غير المسيطرة والضرائب	(89)	(87)	(88)	3	(88)	2	(243)	(301)	(19)
صافي الأرباح	2,506	2,411	3,111	4	3,111	(19)	7,325	9,439	(22)
العائد الأساسي على السهم (درهم)	0.86	0.86	1.05	(1)	1.05	(19)	0.85	1.10	(23)

الميزانية العمومية - موجز (مليار درهم)	سبتمبر 2020	يونيو 2020	التغيير خلال ربع واحد %	سبتمبر 2019	التغيير خلال ربع واحد %	ديسمبر 2019	منذ بداية السنة حتى الآن
القروض والسلفيات، صافي	389	385	1	378	3	408	(5)
ودائع العملاء	602	519	16	477	26	519	16
الحسابات الجارية وحسابات التوفير (ودائع)	216	196	10	176	22	174	24
إجمالي الأصول	955	866	10	788	21	822	16
حقوق الملكية (سندات الشق الأول)	101	98	4	104	(2)	108	(6)
حقوق الملكية الملموسة	74	70	5	73	1	77	(5)

المؤشرات الرئيسية (%)	الربع الثالث 2020	الربع الثاني 2020	الربع الثالث 2019	التغيير خلال ربع واحد (نقطة أساس)	الربع الثالث 2019	التغيير خلال ربع واحد (نقطة أساس)	الأشهر التسعة الأولى 2020	الأشهر التسعة الأولى 2019	التغيير خلال ربع واحد (نقطة أساس)
هامش صافي الفوائد	1.62	1.90	2.17	(28)	2.17	(55)	1.80	2.19	(39)
معدل المصروفات إلى الإيرادات (باستثناء تكاليف الاندماج)	28.0	25.5	27.3	250	27.3	70	27.5	26.5	101
تكلفة المخاطر (نقطة أساس) (القروض والسلفيات)	44	108	50	(64)	50	(5)	72	49	23
معدل القروض المتعثرة	3.9	3.9	3.1	(2)	3.1	83	3.9	3.1	83
تغطية المخصصات	96	91	109	515	109	<999	96	109	<999
نسبة تغطية السيولة	155	129	146	>999	146	939	155	146	939
العائد على حقوق الملكية الملموسة	13.4	13.8	16.4	(41)	16.4	(296)	12.4	16.7	(428)
العائد على الأصول المرجحة للمخاطر	1.98	1.95	2.48	3	2.48	(50)	1.97	2.55	(58)
معدل حقوق الملكية - الشق الأول	14.0	13.6	14.2	44	14.2	(15)	14.0	14.2	(15)
معدل كفاية رأس المال	16.8	16.4	17.5	41	17.5	(72)	16.8	17.5	(72)

ملاحظات:

- قد تم إعادة تصنيف الأرقام ليتم اتباع المعلومات الموزعة في العروض التقديمية والأسس المحاسبية المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المختصرة.
- قد يتم عرض بعض المؤشرات لعام كامل بدلاً من عرضها للربع الثالث من العام فقط.
- لمعلومات إضافية عن كيفية احتساب المؤشرات، يرجى زيارة صفحة علاقات المستثمرين على موقع البنك.
- قد تظهر بعض الفروقات نتيجة لتقريب الأرقام.

الأداء التشغيلي

الإيرادات التشغيلية (مليون درهم)	الربع الثالث 2020	الربع الثاني 2020	التغيير خلال ربع واحد %	الربع الثالث 2019	التغيير خلال عام %	الأشهر التسعة الأولى 2020	الأشهر التسعة الأولى 2019	التغيير خلال عام %
صافي إيرادات الفوائد	2,854	3,244	(12)	3,329	(14)	9,178	9,744	(6)
الإيرادات من غير الفوائد	1,451	1,551	(6)	1,744	(17)	4,488	5,424	(17)
الرسوم والعمولات (صافي)	777	636	22	813	(4)	2,252	2,387	(6)
إيرادات العملات الأجنبية والاستثمار (صافي)	627	371	69	886	(29)	1,601	2,911	(45)
الإيرادات من غير الفوائد (الأخرى)	46	544	(91)	45	(3)	635	126	403
إجمالي الإيرادات التشغيلية	4,305	4,795	(10)	5,073	(15)	13,666	15,168	(10)

بلغت **الإيرادات التشغيلية** للمجموعة 13.7 مليار درهم خلال الأشهر التسعة الأولى المنتهية في 30 سبتمبر 2020، مقارنة مع 15.2 مليار درهم خلال الفترة نفسها من العام الماضي.

حققت **إيرادات صافي الفوائد** (شاملة إيرادات أنشطة التمويل الإسلامي) 9.2 مليار درهم، بانخفاض نسبته 6% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، حيث ساهم نمو حجم الأعمال في التخفيف جزئياً من الضغوطات الناجمة عن خفض أسعار الفائدة وانكماش الهوامش. وسجلت إيرادات صافي الفوائد انخفاضاً بنسبة 12% في الربع الثالث مقارنة مع الربع الماضي، وذلك نتيجة مباشرة لخفض معدلات الفائدة ومعدلات الفائدة الأقل عند احتساب الفوائد المعلقة. وبلغ **هامش صافي الفوائد** خلال الأشهر التسعة الأولى 1.80%، مقارنة مع 2.19% للفترة نفسها من العام الماضي.

وانخفضت **الإيرادات من غير الفوائد** بنسبة 17% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، ما يعكس ضعف بيئة الأعمال وظروف السوق الصعبة جراء تفشي فيروس (كوفيد-19). وشهد الربع الثالث انتعاش الإيرادات القائمة على الرسوم، حيث ارتفعت الرسوم والعمولات بنسبة 22% ما يعكس بدء تعافي نشاط الأعمال الخاصة بالأفراد، والزخم القوي في تنفيذ الصفقات لمجموعة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار، كما شهدت إيرادات العملات الأجنبية والاستثمار ارتفاعاً بنسبة 69%، نتيجة ارتفاع إيرادات التداولات ومبيعات الأسواق العالمية. وانخفضت الإيرادات من غير الفوائد بنسبة 6% مقارنة مع الربع الماضي، نظراً لعدم تكرار المكاسب العقارية التي تحققت في الربع الثاني.

ومع مواصلة البنك الاستثمار في عدد من المبادرات الاستراتيجية والرقمية، حققت **التكاليف التشغيلية** تحسناً بنسبة 7% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، ما يعكس جهود ضبط التكاليف، ومواصلة تعزيز تجربة العملاء ومرونة العمليات التشغيلية. وحافظت المصروفات إلى الإيرادات (باستثناء تكاليف الاندماج) على معدلاتها الرائدة عند مستوى 27.5%.

جودة الأصول

واصلت المجموعة تحقيق مقاييس قوية لجودة الأصول، مدعومة بالإدارة المدروسة والمتحفظة للمخاطر، وإجراءات الدعم بموجب خطة الدعم الاقتصادي الشاملة لمصرف الإمارات العربية المركزي.

بلغت **القروض المتعثرة** 15.7 مليار درهم مع نهاية شهر سبتمبر 2020، مقارنة مع 15.6 مليار درهم للربع الماضي، لتحافظ نسبة القروض المتعثرة على مستوياتها التي حققتها خلال الربع الماضي، والتي بلغت 3.9%.

في الوقت الذي واصل فيه البنك جهود التوزيع المدروس للمخصصات، إلا أن الإغلاق الجزئي لأحد الحسابات المصرفية الكبيرة العائدة لإحدى الشركات قد نتج عنه انخفاض **صافي مخصصات انخفاض القيمة** لتبلغ 504 مليون درهم خلال الربع الثالث، مقارنة مع 1.1 مليار درهم خلال الربع الثاني من عام 2020. وبلغت مخصصات انخفاض القيمة 2.3 مليار درهم خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020، لتصل **تكلفة المخاطر السنوية** إلى 72 نقطة أساس.

وقامت المجموعة خلال الربع الثالث بتحديث افتراضات الاقتصاد الكلي للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية 9 (IFRS9). لتعكس تطورات وتغيرات البيئة الاقتصادية، وبما يتماشى مع توجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وبلغت إجمالي الخسارة الائتمانية المتوقعة/المخصصات 15.1 مليار درهم، ما يمثل **تغطية للمخصصات** بنسبة 96% مقارنة مع 91% مع نهاية شهر يونيو 2020.

توجهات الميزانية العمومية

ارتفع إجمالي الأصول بنسبة 21% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، وبنسبة 10% مقارنة مع الربع الماضي لتبلغ 955 مليار درهم. وبلغت القروض والسلفيات (صافي) 389 مليار درهم بارتفاع نسبته 3% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، وبنسبة 1% مقارنة مع الربع الماضي، نتيجة زيادة حجم الإقراض للجهات الحكومية والقطاع العام.

ارتفعت ودائع العملاء بنسبة 26% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، وبنسبة 16% مقارنة مع الربع الماضي لتبلغ 602 مليار درهم، ما يعكس مواصلة التوجه نحو الاستثمارات الآمنة، ومكائنه كمؤسسة مصرفية مرموقة ومفضلة لحكومة إمارة أبوظبي والهيئات التابعة لها. وقد استقطبت ودائع الحسابات الجارية وحسابات التوفير 20 مليار درهم خلال الربع الثالث ليصل إجمالي قيمة الودائع إلى 216 مليار درهم.

حافظت المجموعة على معدلات سيولة مرتفعة، حيث بلغ معدل تغطية السيولة 155% بنهاية شهر سبتمبر 2020، وهو أعلى من متطلبات بازل 3 البالغة 100%، والحد الأدنى المطلوب من السيولة الذي حدده مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بنسبة 70% كجزء من الإجراءات المؤقتة لدعم السيولة في إطار خطة الدعم الاقتصادي الشاملة.

وشهدت المجموعة نشاطاً قوياً في مصادر التمويل خلال الربع الثالث، حيث تمكنت من جمع 785 مليون دولار أمريكي من الديون الممتازة، بالإضافة إلى 750 مليون دولار أمريكي من رأس مال الشق الأول الإضافي. ومنذ بداية العام وحتى الآن، تمكنت المجموعة من جمع 4.4 مليار دولار أمريكي من مصادر التمويل الممتازة عبر أسواق وعمليات مختلفة على الرغم من ضعف السوق جراء التقلبات الكبيرة التي أعقبت تفشي فيروس (كوفيد-19). وعقب الإصدار الناجح لسندات فورموزا بقيمة 1.4 مليار يوان صيني خلال الربع الثاني، أصدرت المجموعة سندات فورموزا بقيمة 3.6 مليار يوان صيني بأجل استحقاق لمدة 5 سنوات في أكبر إصدار للسندات المقومة باليوان الصيني من مؤسسة مالية غير محلية (خارج الصين).

حقوق المساهمين، وإدارة رأس المال والعوائد

بلغ معدل حقوق المساهمين (شاملة سندات الشق الأول) 101 مليار درهم، مقارنة مع 98 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2020. وارتفع معدل حقوق الملكية - الشق الأول لبازل 3 ليبلغ 14.0% مقارنة مع 13.6% في الربع الماضي، وذلك نتيجة لارتفاع الأرباح المحتجزة. وبقي معدل حقوق الملكية - الشق الأول أعلى من متطلبات "بازل 3" البالغة 11%، والمتطلبات الدنيا التي حددها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والبالغة 8% حتى نهاية شهر ديسمبر 2020 كجزء من احتياطي رأس المال المحدد في إطار خطة الدعم الاقتصادي الشاملة. ومع نهاية الربع الثالث، نجح البنك في إصدار 750 مليون دولار أمريكي من السندات الإضافية للشق الأول لرأس المال، وذلك بعد سداد قيمة السندات الإضافية السابقة للشق الأول في شهر يونيو من هذا العام، الأمر الذي سيساهم في إضافة 55 نقطة أساس على رأس المال، حيث بلغ معدل الشق الأول 15.6%، في حين بلغ معدل كفاية رأس المال 16.8% مع نهاية شهر سبتمبر 2020.

أداء الأعمال¹

المساهمات الأشهر التسعة الأولى 2020	التغيير خلال عام %	الأشهر التسعة الأولى 2019	الأشهر التسعة الأولى 2020	التغيير خلال عام %	الربع الثالث 2019	التغيير خلال ربع واحد %	الربع الثاني 2020	الربع الثالث 2020	مليون درهم
	(10)	15,168	13,666	(15)	5,073	(10)	4,795	4,305	الإيرادات
63%	(3)	8,884	8,645	(4)	2,939	(11)	3,178	2,829	مجموعة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار
34%	(8)	5,010	4,634	(8)	1,722	12	1,405	1,580	مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد
3%	(70)	1,274	387	na	412	na	212	(104)	المكتب الرئيسي والشركات التابعة
84%	(12)	13,022	11,483	(18)	4,352	(13)	4,089	3,559	الإمارات
16%	2	2,146	2,183	4	721	6	706	746	دولياً

	(23)	9,508	7,317	(20)	3,118	3	2,418	2,499	الأرباح بعد احتساب الضرائب
79%	(7)	6,245	5,806	9	2,019	16	1,900	2,199	مجموعة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار
19%	(37)	2,204	1,392	(34)	810	48	363	535	مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد
2%	(89)	1,059	118	na	290	na	155	(235)	المكتب الرئيسي والشركات التابعة
91%	(22)	8,501	6,665	(22)	2,794	(9)	2,383	2,169	الإمارات
9%	(35)	1,007	652	2	325	821	36	331	دولياً

مجموعة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار

حققت مجموعة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار أداءً قوياً خلال الربع الثالث من عام 2020، بعد النصف الأول الصعب من العام الذي اتسم بظروف غير مسبوقه جراء تفشي فيروس (كوفيد - 19). وارتفعت القروض والسلفيات بنسبة 1% مقارنة مع الربع الماضي نظراً لعمليات الإقراض المدروسة للعملاء التي اعتمدها البنك، في حين ارتفعت ودائع العملاء بنسبة 19% لتعزز بذلك من مستوى السيولة.

كما حققت المجموعة أداءً تشغيلياً جيداً خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020، حيث انخفضت إيرادات المجموعة 3% فقط مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، وذلك على الرغم من ظروف السوق الاستثنائية وخفض أسعار الفائدة، وباستثناء المكاسب العقارية التي تم تحقيقها خلال الربع الثاني، حققت الإيرادات التشغيلية نمواً مزدوج الرقم خلال الربع الثالث، نتيجة للأداء القوي لقسم تمويل الشركات العالمية وقسم الأسواق العالمية، ما يشير إلى انتعاش النشاط الاقتصادي وعودة الثقة إلى السوق، فضلاً عن الزخم القوي في تنفيذ الصفقات.

● حققت العمليات المصرفية الدولية أداءً جيداً، حيث استكملت أكثر من 650 طلب من طلبات إدارة النقد الجديدة منذ بداية السنة وحتى الآن على الرغم من المنافسة القوية، ما أسهم في التخفيف جزئياً من انخفاض أسعار الفائدة، كما حافظت على إجمالي قوي من ودائع الحسابات الجارية وحسابات التوفير والذي بلغ 124 مليار درهم، لتؤكد على حرص بنك أبوظبي الأول على التوجه نحو الاستثمارات الآمنة وتنويع أعمال العملاء. وواصلت العمليات المصرفية الدولية إحراز تقدم هام في مسيرة التحول التقني لتوفر أفضل الحلول الرقمي المبتكرة للعملاء والتي تضمنت إطلاق آلية إدارة الحسابات الافتراضية مؤخراً، وطباعة الشيكات عن بعد، ونظام الإمارات للخصم المباشر مع تطوير موقع إلكتروني خاص بمنشئ/محصل الخصم المباشر، وبوابة المدفوعات الخاصة بالشركات FABePAY، بالإضافة إلى أجهزة إيداع النقد الذكية.

● شهدت عمليات قسم تمويل الشركات العالمية زخماً قوياً خلال الربع الثالث نتيجة لعدد من الصفقات البارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وعلى الرغم من انخفاض إيرادات الفوائد نتيجة المعدلات المنخفضة عند احتساب الفوائد المعجلة، إلا أن الإيرادات من غير الفوائد حققت ارتفاعاً بنسبة 20%، ما يعكس قوة توليد الرسوم عقب الاستكمال الناجح لعدد من الصفقات البارزة والتي شملت استثماراً داخلياً كبيراً في دولة الإمارات العربية المتحدة، والذي مثل أكبر صفقة اندماج واستحواذ في قطاع البنية التحتية على مستوى منذ بداية العام حتى الآن، وأكبر صفقة اندماج واستحواذ تتم في منطقة الشرق الأوسط.

1- تمت إعادة تنظيم الأعمال العقارية (التي كانت مدرجة سابقاً ضمن الشركات التابعة)، وأعمال الشركات الصغيرة والمتوسطة (التي كانت مدرجة سابقاً ضمن تم هيكلتها سابقاً لتصبح تحت مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد) لتصبحا ضمن أعمال مجموعة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار اعتباراً من 1 أبريل 2020، تم تعديل أرقام الخاصة بالفترات عند الحاجة.

كما واصل بنك أبوظبي الأول تربعه على قائمة الجداول الدورية للقروض في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وتعزيز مكانته في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، إلى جانب مكانته المميزة كمؤسسة مصرفية مفضلة لهيئات القطاع العام في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ودوره الهام في إدارة عدد من التعاملات البارزة والصفقات السيادية الضخمة. كما واصلنا تطوير خدماتنا الإقليمية لإدارة الأسهم والأوراق المالية من خلال افتتاح مكاتبنا في كل من المملكة العربية السعودية، والبحرين، وسلطنة عمان، إضافة إلى افتتاح مكاتبنا في كل من مصر والكويت مع نهاية هذا العام. الأمر الذي سيساهم في تأسيس أكبر شبكة لخدمات الحفظ الأمين في المنطقة. وقد توجت هذه الجهود بحصد جائزة "أفضل أداء في الشرق الأوسط وأفريقيا"، خلال حفل توزيع جوائز جلوبال كستوديان، والتي تعتبر واحدة من أبرز الجوائز المخصصة لصناعة الخدمات المالية، والتي يتم التصويت عليها من قبل العملاء.

● شهد قسم الأسواق العالمية أفضل أداء ربع سنوي له هذا العام مع مساهمات قوية من المبيعات والتداولات، التي ساهمت في التخفيف من الاضطرابات الأولية التي أحدثها تفشي وباء (كوفيد - 19). وشهدت الإيرادات خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020 تحسناً بنسبة 8% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، وبنسبة 37% مقارنة مع الربع الماضي، نتيجة تقلص الهوامش الائتمانية وانخفاض التقلبات، واستفادت مبيعات الأسواق العالمية من حجم التداول القوي على خلفية زيادة نشاط العملاء الناجم عن الطلب القوي على حلول التحوط المرتبطة بالأسعار والسلع، إلى جانب عمليات إعادة الهيكلة القوية التي تهدف لمواكبة ظروف السوق الحالية. وحققت عوائد التداولات أداءً قوياً نتيجة الإدارة الجيدة للمخاطر المرتبطة بالعملة الأجنبية وأسعار الصرف في أفريقيا، ودول مجلس التعاون الخليجي، ومجموعة العشرة. وكجزء من جهود إدارة السيولة، تم بذل جهود حثيثة لتمديد سجل الاستحقاق لودائعنا بهدف تعزيز المعدلات التنظيمية، وتجنب احتمال حدوث سحبات باكرة مركزة على المدى القريب.

مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

حققت مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد أداءً قوياً، حيث بلغت إيرادات المجموعة 4.6 مليار درهم خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020، بانخفاض نسبته 8% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، نتيجة ضعف نشاط السوق جراء تفشي فيروس (كوفيد-19). وارتفعت إيرادات الربع الثالث بنسبة 12% مقارنة مع الربع الثاني، وذلك بفضل الزيادة في صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من غير الفوائد والتي بلغت 6% و41% على التوالي، ما يعكس تحسن ظروف السوق مقارنة بالربع الثاني من العام. وقد ساهم هذا التحسن، إلى جانب جهود تعزيز قيمة العروض وتحسن إنتاجية قنوات الخدمة، في تحسن مبيعات البطاقات الائتمانية والقروض وعودتها إلى معدلاتها السابقة لما قبل انتشار فيروس (كوفيد-19)، إلى جانب تحقيق نمو بنسبة 1% في القروض والسلفيات التي بلغت قيمتها 90 مليار درهم مع نهاية شهر سبتمبر 2020.

وشهدت التكاليف التشغيلية تحسناً خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020 بنسبة 8% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، وذلك نتيجة الإدارة المدروسة للتكاليف، ومواصلة تبسيط وأتمتة العمليات لتعزيز الكفاءة وتوفير مستويات أعلى من تجربة العملاء. كما قام البنك بتطوير آليات حل شكاوى العملاء، وجعلها أكثر شفافية وكفاءة، فضلاً عن استخدام أتمتة العمليات الروبوتية لتسريع وتيرة إصدار خطابات المديونية للعملاء، وقمنا بتجهيز موظفي مبيعات الخدمات الإسلامية بالأدوات التي تمكنهم من اتخاذ قرارات ائتمانية فورية، وتسريع عملية البيع. كذلك، ساهم تركيزنا المتواصل على العملاء، والتحسينات المستمرة إلى تعزيز مكانة بنك أبوظبي الأول كالبانك الأسرع تحسناً في معدلات رضا العملاء في دولة الإمارات العربية المتحدة.

وشهد الربع الثالث أيضاً تحسينات هامة على إمكانياتنا الرقمية، حيث يمكن للعملاء الآن مراجعة كافة التفاصيل الخاصة بالتعاملات، وتحميل الكشوفات الإلكترونية للبطاقات الائتمانية، والاستفادة من خدمة التحويل الفوري للأموال عبر تطبيق بنك أبوظبي الأول الخاص بالأجهزة الجوال، والتي عززت بشكل كبير من القدرة على الخدمة الذاتية للعملاء. كما تمكنا من تصميم ميزة تتيح لعملاء محددين تقديم طلبات القروض الشخصية والحصول على البطاقات الائتمانية من خلال تطبيق بنك أبوظبي الأول للخدمات المصرفية عبر الأجهزة الجوال دون الحاجة لتعبئة الطلبات والتواقيع التقليدية. كما تمكن عملاؤنا من مستخدمي محفظة payit الإلكترونية من الحصول على سلفيات فورية من الرواتب وشراء منتجات غير مصرفية عن طريق المحفظة.

كذلك عزز بنك أبوظبي الأول من شراكته الطويلة مع حكومة أبوظبي خلال الربع الثالث حيث تم إطلاق المرحلة الثانية من منصة "سداد أبوظبي"، عبر منصة "تم" الإلكترونية بهدف تمكين العملاء من سداد الدفعات لمجموعة واسعة من الخدمات الحكومية عبر محفظة payit الإلكترونية. كما دخل البنك في شراكة مع شرطة أبوظبي لاعتماد "منصة سداد أبوظبي" التي ستساهم في توفير أفضل الخدمات الشرطية للمتعاملين إلى جانب الشراكة مع وزارة المالية لإطلاق بطاقات الدرهم الإلكترونية للخدمات الحكومية.

الخدمات المصرفية الدولية

شهدت إيرادات العمليات الدولية تحسناً بنسبة 2% خلال الأشهر التسعة الأولى من عام 2020، مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، لتساهم بنسبة 16% من إيرادات المجموعة، مع ارتفاع مساهمات الأعمال في المملكة العربية السعودية ومصر، في الوقت الذي يواصل فيه البنك تنويع عروض المنتجات وتعزيز التواصل في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

وسجلت محفظة القروض الدولية ارتفاعاً بنسبة 2%، في حين شهدت ودائع العملاء ارتفاعاً بنسبة 18% مقارنة مع الربع الماضي، وبنسبة 50% مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، ما يؤكد على مكانة البنك الرائدة وسجله الائتماني القوي الذي يساهم في استقطاب السيولة من الأسواق الإقليمية والدولية. وقد ساهم في تحقيق ذلك تواجد أعمال البنك في الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة، وزيادة الودائع من حيث الحجم والمتوسط المرجح لفترات السداد، في ظل سعي العملاء للتعامل مع حالة عدم اليقين من خلال الاحتفاظ بمستويات عالية من السيولة وإيداع الأموال لدى المؤسسات المالية ذات التصنيف الائتماني القوي مثل بنك أبوظبي الأول.

نظرة على الاقتصاد وتوقعات النمو

اتسم الربع الثالث من عام 2020 بانتعاش اقتصادي طفيف شمل مختلف المجالات في دولة الإمارات العربية المتحدة مقارنة مع الربع الثاني الذي شهد حركة اقتصادية ضعيفة نتيجة قيود الإغلاق، وشهدت بيانات مؤشر مديري المشتريات في دولة الإمارات العربية المتحدة ارتفاعاً ثابتاً انطلاقاً من 44.1 نقطة في أبريل الماضي لتبلغ هذا الربع إلى 51.0 نقطة، وهو أعلى مستوى لها منذ أول العام وحتى شهر سبتمبر. كذلك، تعززت ثقة المستثمرين طوال الربع الثالث بالاستفادة من المستويات المتزايدة من إجراءات الدعم والتسهيلات المالية العالمية، والتي تأثرت أحياناً بمخاوف انتشار موجة ثانية لجائحة فيروس كورونا.

وعلى الرغم من التوقعات التي تشير إلى تواصل حالة الركود التي يشهدها إجمالي الناتج المحلي لدولة الإمارات العربية المتحدة خلال العام 2020، إلا أن وتيرة وشكل التعافي ستحدد جغرافياً في أنحاء المنطقة، وستعتمد على برامج وخطط الدعم المالي التي تطلقها السلطات المحلية. وعلى مستوى إمارة أبوظبي، تواصل الخطط التي أعلن عنها المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي في إطار برنامج المسرعات التنموية "عداً 21" والتي منحت الأولوية للبرامج المرتبطة بفيروس (كوفيد-19)، توفير الدعم للاقتصاد المحلي على المدى المنظور.

جيمس بورديت
رئيس الشؤون المالية للمجموعة

نبذة عن بنك أبوظبي الأول

يعد بنك أبوظبي الأول أكبر بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة وأحد أكبر وأمن المؤسسات المالية في العالم. ويعمل البنك على تحقيق أفضل قيمة لموظفيه وعملائه ومساهميته والمجتمعات التي يعمل ضمنها، من خلال التميز والمرونة والابتكار.

يقع المقر الرئيسي للبنك في أبوظبي، وتتوزع شبكة فروعها في خمس قارات، يقدم من خلالها علاقاته الدولية، وخبراته الواسعة وقوته المالية لدعم الشركات المحلية والإقليمية والدولية التي تسعى لإدارة أعمالها محلياً وعالمياً. ويعتبر بنك أبوظبي الأول مستشاراً موثوقاً وشريكاً إقليمياً لكبرى المؤسسات، والشركات الناشئة، والأفراد الذين يتطلعون لمزاولة أعمالهم في دولة الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والعالم. ويلعب البنك دوراً ملموساً في المسيرة التنموية في المنطقة، ويقدم الدعم للعملاء في تحقيق النمو والازدهار عبر إدارة المخاطر، وتعزيز رأس المال، وتسهيل التدفقات التجارية في الأسواق المتطورة والناشئة على حد سواء. ويواصل بنك أبوظبي الأول مواكبة متغيرات القطاع، ويعمل على تطوير حلول مبتكرة تتماشى مع متطلبات العملاء عبر تزويد مجموعة واسعة من المنتجات المصممة لتلبية احتياجاتهم من خلال كل من مجموعة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار ومجموعة الخدمات المصرفية للأفراد.

يتمتع بنك أبوظبي الأول بمكانة رائدة من حيث إدارة عمليات التغيير والتطوير الهادفة إلى بناء مستقبل أكثر استدامة، وذلك بما يتماشى مع رؤية أبوظبي الاقتصادية ويتوافق في الوقت ذاته مع المعايير الدولية ويلبي تطلعات المساهمين والعملاء والموظفين. وتتخطى أعمال البنك الخدمات المصرفية التقليدية وتواجه التحديات. ويتطلع البنك إلى المساهمة في دعم جهود التنمية الاجتماعية والإنسانية لوضع أسس راسخة لمجتمع فاعل يتسم بالشمولية والتسامح.

بلغ إجمالي أصول بنك أبوظبي الأول 955 مليار درهم (260 مليار دولار) حتى نهاية شهر سبتمبر 2020. ويتمتع البنك بتصنيف Aa3 و AA- و AA من وكالات موديز، وستاندرد آند بورز، وفيتش على التوالي، ما يجعله يحظى بأقوى تصنيف مجمّع للبنوك في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وحصل بنك أبوظبي الأول على تصنيف البنك الأكثر أماناً في دولة الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الشرق الأوسط، وحصل على المركز 32 عالمياً كأفضل بنك بحسب تصنيف مجلة غلوبال فاينانس. وصنف بنك أبوظبي الأول كأكبر بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة والثاني في الشرق الأوسط والمركز 85 في العالم من حيث قوة "رأس المال - الشق الأول" ضمن تصنيف مجلة ذا بانكر لعام 2020 والخاص بأقوى 1000 بنك في العالم، بالإضافة إلى احتلاله المركز 109 من حيث الأصول في القائمة ذاتها. كما يتمتع بنك أبوظبي الأول كذلك بمكانة رائدة في مجال الاستدامة على الصعيد الإقليمي، وهو جزء من مؤشر MSCI ESG Leaders، و FTSE4Good EM.

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.bankfab.com أو الموقع الإلكتروني لمسيرة "نمو معاً" www.growstronger.com. كما يمكن زيارة <https://www.bankfab.com/en-ae/updates> للاطلاع على أحدث المستجدات المتعلقة بوباء "كوفيد-19".



@FABConnects



@FAB



First Abu Dhabi Bank

الجوائز



إخلاء مسؤولية

تم إعداد كافة ما ورد في هذه الوثيقة من قبل بنك أبوظبي الأول ش.م.ع.، الذي اعتمد على معلومات حصل عليها من مصادر يعتقد أنها موثوقة، ولا يضمن دقتها ومدى اكتمالها.

وتم إعداد هذه الوثيقة بغرض الحصول على معلومات عامة فقط ولا تشكل جزءاً من أي عرض مبيعات أو دعوة لأي عرض للاشتراك في أو شراء أو بيع أي أوراق مالية، كما لا تشكل هذه الوثيقة أو أي جزء منها أساساً يمكن التعويل عليه فيما يتعلق بأي عقد أو التزام أياً كان.

قد تحتوي بعض المعلومات الواردة في هذه الوثيقة على توقعات أو غيرها من التقديرات المستقبلية المتعلقة بحدث أو أداء مالي في المستقبل، وتتضمن هذه التقديرات المستقبلية كل الموضوعات التي لا تندرج تحت الحقائق التي حدثت بالفعل، ولا يُعد إدراج هذه المعلومات بمثابة تمثيل لبنك أبوظبي الأول أو أي شخص آخر بنوب عن البنك في تحقيق أهدافه أو تنفيذ خطته، ولا يلتزم بنك أبوظبي الأول بتحديث أو مراجعة أي تقدير مستقبلي ونشره للعموم، سواء أكان ذلك نتيجة لمعلومات جديدة أم أحداث مستقبلية أو خلاف ذلك.